



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

18232/2025

38.2 Amt für Personenverkehr - Ufficio Trasporto persone

Betreff:

L07 - Verlängerung der Änderung des Dienstleistungsvertragsvertrags - Zusatzdienst in Zusammenhang mit der Sperre der Bahnlinie für den Bau der Riggertalschleife. Los 7 der öffentlichen außerstädtischen Linienverkehrsdienste mit Busse. Abgeleiteter CIG: 91534512B9

Oggetto:

L07 - Proroga della modifica del contratto di servizio - servizio aggiuntivo nell'ambito della chiusura della linea ferroviaria per la costruzione della variante Val di Riga. Lotto 7 del servizio di trasporto pubblico di linea extraurbano mediante autobus. CIG derivato: 91534512B9

Das Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15, „Öffentliche Mobilität“, regelt den öffentlichen Personenverkehr von Landesinteresse und sieht vor, dass das Land Südtirol für die Planung, Verwaltung, Programmierung, Ausrichtung, Koordinierung, Kontrolle und Überwachung der öffentlichen Verkehrsdienste zuständig ist und die Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste konform zu jenen der Europäischen Union festlegt.

Nach Durchführung der Ausschreibung hat die Bietergemeinschaft bestehend aus Pizzinini G.m.b.H. und Auto Rainer G.m.b.H. den Zuschlag für die Vergabe für die Erbringung des öffentlichen außerstädtischen Linienverkehrsdienstes mit Autobussen für das Los 7 (unteres Pustertal) erhalten.

Die Bietergemeinschaft betreibt bereits die Regionalbuslinie Nr. 401 auf der Strecke Brixen-Bruneck.

Im Jahr 2025 wurde die Bahnverbindung im Pustertal auf dem Streckenabschnitt Franzensfeste – Bruneck aufgrund von Arbeiten des Infrastrukturbetreibers unterbrochen. Zur Sicherstellung des grundlegenden öffentlichen Verkehrsangebots für Fahrgäste, die auf den Zug angewiesen sind, wurde ein Ersatzverkehr eingerichtet.

Der Ersatzverkehr, der ab dem 15. Dezember 2024 aktiv ist, wurde dem Auftragnehmer des Dienstes im Los 7 mit Dekret Nr. 18568/2024 aus den darin genannten Gründen bis zum 13.12.2025 übertragen und die entsprechende Vertragsänderung wurde am 12.12.2024 unterzeichnet.

Der Betreiber des Loses 7 kennt die Probleme dieser Linie genau und kann die Ressourcen optimal nutzen, schnell und effizient auf mögliche Überfüllungen reagieren und einen hochwertigen Dienst anbieten, indem er die Bestimmungen des aktuellen Dienstvertrags des Busdienstes anwendet.

Mit Schreiben vom 8.08.2025 hat der Infrastrukturbetreiber RFI – Rete Ferroviaria Italiana mitgeteilt, dass die Bahnlinie im unteren Pustertal bis zum 26. Januar 2026 gesperrt bleibt, um die Bauarbeiten an der Riggertalschleife fortzusetzen und abzuschließen sowie außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durchzuführen.

La legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, “Mobilità pubblica”, disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale stabilendo che la Provincia di Bolzano svolge le funzioni di pianificazione, gestione, programmazione, indirizzo, coordinamento, monitoraggio e vigilanza dei servizi di trasporto pubblico e fissa le procedure di affidamento dei servizi di trasporto pubblico allineandole a quelle dell’Unione Europea.

In seguito all'espletamento di gara è stata aggiudicata la concessione per l'effettuazione dei servizi di trasporto pubblico extraurbano con autobus del Lotto 7 (“Bassa Pusteria”) al raggruppamento temporaneo di imprese composto da Pizzinini S.r.l. e da Auto Rainer S.r.l.

Il raggruppamento temporaneo di imprese gestisce già la linea bus regionale n. 401 nel tratto Bressanone – Brunico.

Nel 2025 è stata interrotta la rete ferroviaria della Val Pusteria nella tratta Fortezza – Brunico per lavori del gestore dell'infrastruttura ed è stato istituito un servizio sostitutivo al fine di garantire il servizio pubblico essenziale di trasporto per i viaggiatori che si avvalgono del treno.

Il servizio sostitutivo, attivo dal 15 dicembre 2024, è stato assegnato all'affidatario del servizio con autobus sul lotto 7 con decreto n. 18568/2024 per le ragioni ivi indicate fino al 13.12.2025 e la rispettiva modifica di contratto è stata firmata 12.12.2024.

Il gestore del lotto 7 conosce a fondo i problemi di questa linea e può utilizzare al meglio le risorse, reagire in modo tempestivo ed efficiente a eventuali sovraffollamenti e offrire un servizio di alta qualità applicando le disposizioni dell'attuale contratto di servizio di autobus.

Con lettera dell'8.08.2025, il gestore dell'infrastruttura RFI - Rete Ferroviaria Italiana ha comunicato che la linea ferroviaria nella Bassa Val Pusteria resterà chiusa fino al 26.01.2026 per proseguire e completare le opere di costruzione della Variante di Riga e per lavori di manutenzione straordinaria.

Während dieses Zeitraums ist die ordnungsgemäße Durchführung und Kontinuität des öffentlichen Dienstes zu gewährleisten.

Der Auftragnehmer des Loses 7 verfügt über die notwendigen betrieblichen und logistischen Ressourcen für die Weiterführung dieses Dienstes.

Es wurde festgestellt, dass der Betreiber des Loses 7 im Jahr 2025 einen den Bedürfnissen der Nutzer angemessenen Dienst angeboten hat.

Auf die vorherige Änderung wurden die Bestimmungen des Dienstvertrags angewendet, sofern nicht anders angegeben.

Es ist daher erforderlich, eine Verlängerung der Änderung des Dienstvertrags für den Ersatzdienst mit Bussen vom 14. Dezember 2025 bis zum 26. Januar 2026 zu gewähren.

Die Verlängerung der Vertragänderung ist gemäß Artikel 106 Absatz 11 des GvD.Nr. 50/2016 zulässig, der ausdrücklich in Artikel 1 der besonderen Vertragsbedingungen genannt wird und die Änderung laufender öffentlicher Verträge, einschließlich der Verlängerung, innerhalb der dort vorgesehenen Grenzen und Bedingungen erlaubt. Ebenso gemäß Artikel 23 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, wonach „im Falle einer Unterbrechung des Dienstes oder einer drohenden Unterbrechung ein öffentlicher Dienstleistungsvertrag einvernehmlich verlängert werden kann“.

Für den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 31.12.2025 wird das Leistungsvolumen des zusätzlichen Busverkehrs auf rund 71.026 Buskilometer geschätzt.

Für den Zeitraum vom 1.1.2026 bis zum 26.01.2026 wird das Leistungsvolumen des zusätzlichen Busverkehrs auf rund 104.055 Buskilometer geschätzt.

Für den Verlängerungszeitraum vom 14. Dezember 2025 bis zum 26. Januar 2026 sind die zusätzlichen Kosten im Vergleich zum ursprünglichen Vertragspreis durch die erheblichen Mehrausgaben des Auftragnehmers gerechtfertigt, die für die Suche und Einstellung von Betriebspersonal sowie für die Umsetzung zusätzlicher Maßnahmen (größere Flexibilität, Transport von Gruppen, Beförderung von Personen mit eingeschränkter Mobilität usw.) entstehen.

Durante tale periodo, deve essere garantito il regolare svolgimento e la continuità del servizio pubblico.

L'affidatario del lotto 7 dispone delle necessarie risorse operative e logistiche per la continuazione di questo servizio.

Si è constatato che nel 2025 il gestore del Lotto 7 ha offerto un servizio adeguato alle esigenze dell'utenza.

Alla modifica precedente sono state applicate le disposizioni del contratto di servizio di autobus, salvo laddove diversamente indicato.

È necessario, pertanto, concedere una proroga alla modifica contrattuale per il servizio sostitutivo con autobus dal 14 dicembre 2025 al 26 gennaio 2026,

La proroga della modifica contrattuale è ammissibile ai sensi dell'articolo 106 comma 11 del D.lgs. 50/2016, espressamente richiamato dall'art. 1 del capitolato speciale di gara, che consente la modifica dei contratti pubblici in corso di esecuzione, inclusa la proroga, nei limiti e alle condizioni ivi previste e del comma 3 dell'art. 23 della Legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, secondo cui "in caso d'interruzione del servizio o di pericolo imminente d'interruzione può essere prorogato consensualmente un contratto di servizio pubblico";

Per il periodo dal 14.12.2025 al 31.12.2025, il volume di servizio aggiuntivo previsto per questo servizio autobus è stimato in circa 71.026 bus*km.

Per il periodo dal 1.1.2026 al 26.01.2026, il volume di servizio aggiuntivo previsto per questo servizio autobus è stimato in circa 104.055 bus*km.

Per il periodo di proroga dal 14 dicembre 2025 al 26 gennaio 2026 i costi aggiuntivi rispetto al prezzo del contratto originario sono giustificati dalla notevole spesa supplementare che l'appaltatore sostiene per la ricerca e l'assunzione di personale operativo e per l'applicazione di misure aggiuntive (maggiore flessibilità, trasporto di gruppi, trasporto di persone a mobilità ridotta, ecc.).

Die geschätzte Ausgabe beläuft sich, gemäß beiliegender Kostenschätzung auf 688.293,13 Euro.

Die Kostenpositionen werden an die Inflation der Jahre 2025 und 2026 angepasst, wobei die in Anhang A12 des Dienstvertrages angegebenen Indizes für die jeweiligen Vergütungssätze angewendet werden, die sich auf den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 31.12.2025 sowie vom 01.01.2026 bis zum 26.01.2026 beziehen.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bestätigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und dass daher keine Identifizierung mittels Einholung eines CUP erforderlich ist.

Art. 35, Abs. 4, Landesgesetzes Nr. 6/2022 sieht vor, dass der Abteilungsdirektor Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, abschließt.

dies vorausgeschickt,

verfügt

der Abteilungsdirektor

1) die Verlängerung der mit Dekret Nr. 18568/2024 genehmigten Vertragsänderung zwischen dem Land und der Bietergemeinschaft Pizzinini GmbH / Auto Rainer GmbH für die Durchführung des öffentlichen Personenverkehr mit Bussen im Los 7 (Unterpustertal) gemäß den im Dekret beschriebenen Eigenschaften für den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 26.01.2026 zu genehmigen;

2) die mit Dekret Nr. 18568/2024 genehmigten Vertragsänderung bereits angepassten Vertragsbedingungen vollständig zu bestätigen.

3) dass der geschätzte Gesamtbetrag 688.293,13 Euro (MwSt. inklusive) ist

4) den Betrag von 278.154,37 Euro (inkl. MwSt.) zugunsten der Bietergemeinschaft, bestehend aus Pizzinini G.m.b.H und Auto Rainer G.m.b.H, auf dem Kapitel U10021.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen

La spesa stimata ammonta a euro 688.293,13, come da stima allegata.

Le quote di costo saranno adeguate all'inflazione del 2025 e del 2026, utilizzando gli indici indicati nell'allegato A12 del Contratto di servizio per le rispettive quote di corrispettivo riferiti al periodo 14.12.2025 - 31.12.2025 e 1.1.2026 - 26.1.2026.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

L'art. 35, co. 4, legge provinciale 6/2022 attribuisce al Direttore di Ripartizione la stipula dei contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza.

ciò premesso,

il Direttore di Ripartizione

decreta

1) di approvare la proroga della modifica contrattuale approvata con decreto n. 18568/2024 tra la Provincia e il raggruppamento temporaneo di impresa Pizzinini S.r.l / Auto Rainer S.r.l., per l'esecuzione del servizio di trasporto pubblico di persone su gomma sul lotto 7 (Bassa Pusteria) secondo le caratteristiche descritte nel corpo del decreto per il periodo dal 14.12.2025 al 26.1.2026;

2) di confermare integralmente le condizioni contrattuali già modificate con decreto n. 18568/2024.

3) di stimare una spesa complessiva di 688.293,13 euro (IVA compresa);

4) di impegnare a favore del R.T.I composto da Pizzinini S.r.l e Auto Rainer S.r.l. l'importo di euro 278.154,37 (IVA compresa) sul capitolo U10021.0060 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – anno

Provinz Bozen - Finanzjahr 2025 zu binden;

5) den Betrag von 410.138,76 Euro (inkl. MwSt.) zu-gunsten der Bietergemeinschaft, bestehend aus Pizzinini G.m.b.H und Auto Rainer G.m.b.H, auf dem Kapitel U10021.0060 des Verwaltungs-haushaltes der Autonomen Provinz Bozen - Fi-nanzjahr 2026 zu binden;

6) die Unterzeichnung der Verlängerung der Vertragsänderung auf dem Los 7 zu genehmigen.

Der Direktor der Abteilung

Martin Vallazza

finanziario 2025

5) di impegnare a favore del R.T.I composto da Pizzinini S.r.l e Auto Rainer S.r.l. l'importo di euro 410.138,76 (IVA compresa) sul capitolo U10021.0060 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – anno finanziario 2026

6) di autorizzare la sottoscrizione della proroga della modifica del contratto sul lotto 7.

Il Direttore di Dipartimento

**VERLÄNGERUNG DER ÄNDERUNG DES
DIENSTVERTRAGS
FÜR DEN ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENST MIT AUTOBUSSEN
IN DER ZUSTÄNDIGKEIT DES LANDES
SÜDTIROL FÜR DEN ZEITRAUM VOM
14.12.2025 BIS ZUM 26.01.2026**

**LOS 7 „UNTERES PUSTERTAL“
ZWISCHEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN -
SÜDTIROL
UND DER BIETERGEMEINSCHAFT
PIZZININI GMBH/AUTO RAINER GMBH**

CIG 91534512B9

mit Wirkung vom Datum der letzten Unterschrift

Die Autonome Provinz Bozen – Südtirol (in der Folge „Land Südtirol“ oder „Auftraggeber“), mit Sitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 1, Steuernummer 00390090215, für die Zwecke dieses Rechtsaktes vertreten durch den Direktor der Abteilung Mobilität, Ing. Martin Vallazza, geboren in Brixen (BZ), am 14.03.1977

und

Pizzinini G.m.b.H., als federführendes Unternehmen der Bietergemeinschaft bestehend aus der auftraggebenden Auto Rainer G.m.b.H. und der genannten Gesellschaft, mit Sitz in Kreuzgasse Nr. 10, 39042 Brixen (BZ), Steuernummer und Mehrwertsteuernummer IT01675150211, für die Zwecke dieses Rechtsaktes vertreten durch Max Pizzinini, geboren in Brixen am 15.08.1991

SCHICKEN VORAUSS:

- am 25.02.2021 wurde die Ausschreibungsbekanntmachung für den Zuschlag der Vergabe für die Erbringung von einem öffentlichen außerstädtischen Linienvkehrsdienst mit Autobussen in der Zuständigkeit des Landes Südtirol veröffentlicht;
- aus der Durchführung der Ausschreibung hat die Bietergemeinschaft Pizzinini GmbH/Auto Rainer GmbH den Zuschlag für die Vergabe für die Erbringung vom öffentlichen außerstädtischen Linienvkehrsdienst mit Autobussen auf Los 7

**PROROGA DELLA MODIFICA
DEL CONTRATTO DI SERVIZIO
PER IL SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO DI
LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS
DI COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO PER IL PERIODO
DAL 14.12.2025 AL 26.1.2026**

**LOTTO 7 “BASSA PUSTERIA”
TRA
LA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO –
ALTO ADIGE
E IL RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO
D’IMPRESA PIZZININI SRL/AUTO RAINER SRL**

CIG 91534512B9

con efficacia dalla data dell'ultima firma digitale

La Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige (di seguito "Provincia di Bolzano" o "ente affidante"), con sede in Bolzano, piazza Silvius Magnago 1, codice fiscale 00390090215, ai fini del presente atto rappresentata dal Direttore della Ripartizione Mobilità, Ing. Martin Vallazza, nato a Bressanone (BZ), il 14.03.1977

e

Pizzinini s.r.l., quale società mandataria del raggruppamento temporaneo di imprese composto dalla mandante Auto Rainer S.r.l. e dalla predetta società, con sede in via S. Croce n. 10, 39042 Bressanone (BZ), codice fiscale e partita Iva IT01675150211, in persona del rappresentante legale pro tempore Max Pizzinini, nato a Bressanone il 15.08.1991

PREMESSO CHE

- in data 25.02.2021 è stato pubblicato il bando di gara per l'aggiudicazione dell'affidamento in concessione del servizio di trasporto pubblico di linea extraurbano con autobus di competenza della Provincia di Bolzano;
- in seguito all'espletamento della gara è stata aggiudicata al raggruppamento temporaneo d'impres Pizzinini Srl/Auto Rainer Srl la concessione per l'effettuazione dei servizi di trasporto pubblico extraurbano del Lotto 7 per

für den Gesamtbetrag von Euro 52.111.613,54 (zzgl. MwSt.) erhalten;

l'importo complessivo di euro 52.111.613,54 euro (IVA esclusa);

- im Fahrplanjahr 2025 wurde die Bahnlinie im unteren Pustertal für den Bau der so genannten Riggertalschleife und zahlreiche weitere außerordentliche Instandhaltungsarbeiten gesperrt.
- um die Betriebsunterbrechung aufzufangen, hat das Land mit Dekret Nr. 18568/2024 die Änderung des Vertrages mit dem Betreiber des Loses 7 genehmigt, um für die Strecke Brixen – Bruneck im Zeitraum vom 15.12.2024 bis zum 13.12.2025 einen Ersatzverkehr mit Bussen durchzuführen.
- Mit Schreiben vom 8.08.2025 hat der Infrastrukturbetreiber RFI – Rete Ferroviaria Italiana mitgeteilt, dass die Bahnlinie im unteren Pustertal bis zum 26. Januar 2026 gesperrt bleibt, um die Bauarbeiten an der Riggertalschleife fortzusetzen und abzuschließen sowie außerordentliche Instandhaltungsarbeiten durchzuführen.
- Mit Dekret _____ hat das Land die Verlängerung des Ersatzverkehrs mit Bussen auf der Strecke Brixen – Bruneck für den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 26.01.2026 genehmigt
- der Auftragnehmer hat die endgültige Sicherheit für den Betrag von € 1.042.232,27 in Form einer hinterlegten Bürgschaft, welche am 14.03.2022 von der Gesellschaft Sparkasse ausgestellt wurde, gestellt;
- nell'anno d'orario 2025 è stata chiusa la linea ferroviaria nella Bassa Val Pusteria per la costruzione della cosiddetta Variante di Riga e per numerosi lavori di manutenzione straordinaria
- allo scopo di far fronte all'interruzione del servizio ferroviario, con decreto n. 18568/2024 la Provincia ha approvato la modifica del contratto con il gestore del lotto 7 per l'esecuzione del servizio sostitutivo con autobus per la tratta Bressanone – Brunico per il periodo 15.12.2024 - 13.12.2025.
- con lettera dell'8.08.2025, il gestore dell'infrastruttura RFI - Rete Ferroviaria Italiana ha comunicato che la linea ferroviaria nella Bassa Val Pusteria resterà chiusa fino al 26.01.2026 per proseguire e completare le opere di costruzione della Variante di Riga e per lavori di manutenzione straordinaria.
- con decreto _____ la Provincia ha approvato la proroga del servizio sostitutivo con autobus per la tratta Bressanone – Brunico per il periodo 14.12.2025 –26.01.2026;
- l'aggiudicataria ha costituito la garanzia definitiva per un importo di € 1.042.232,27 sotto forma di fidejussione bancaria emessa in data 14.3.2022 da Sparkasse.

Artikel 1

Gegenstand des Vertrages

- Mit dem vorliegenden Akt überträgt die Autonome Provinz Bozen der Gesellschaft Pizzinini G.m.b.H., als federführende Unternehmen der Bietergemeinschaft Pizzinini G.m.b.H./Auto Rainer G.m.b.H den Ersatzverkehr mit Bussen auf der Strecke Brixen – Bruneck für den Zeitraum 14.12.2025 - 26.01.2026 zu denselben Bedingungen wie in der vorherigen Vertragsänderung und des Hauptvertrag vorgesehen.

Articolo 1

Oggetto del contratto

- con il presente atto la Provincia autonoma di Bolzano affida a Pizzinini S.r.l., quale mandataria del R.T.I Pizzinini S.r.l./Auto Rainer S.r.l. il servizio sostitutivo con autobus sulla tratta Bressanone – Brunico dal 14.12.2025 al 26.01.2026 alle medesime condizioni previste nella modifica precedente e nel contratto principale.

1. Der Ersatzverkehr wird folgende Haupthaltestelle auf der Strecke Brixen - Bruneck bedienen:

- Brixen, Bahnhof Brixen
- Brixen, Busbahnhof
- Mühlbach, Zentrum
- Vintl, Bahnhof Vintl
- Kiens, Zentrum
- Abzweigung Ehrenburg
- S. Lorenzo, Stazione di S. Lorenzo
- Bruneck, Bahnhof Bruneck

Die Haltestellen können vom Land verändert werden, wenn die Durchführung des Dienstes notwendig erachtet werden sollte.

2. Die Kapazität wurde gemäß der zu erwartenden Fahrgastnachfrage geplant und kann an die effektive Nachfrage angepasst werden.

3. Während der Vertragsausführung kann der Auftraggeber aus jedwedem Grund eine Erhöhung oder Reduzierung bis zu 20% des Vertragsbetrages fordern, und der Auftragnehmer hat die Pflicht, diese zu den im Vertrag genannten Bedingungen anzunehmen, wobei er dafür keine Vergütungs- und Entschädigungsansprüche stellen noch das Recht auf Vertragsaufhebung geltend machen kann.

4. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zusätzlich zur Einhaltung des Fahrplanes und der operativen Regelungen des Schienen-Ersatzdienstes gemäß Anlage A.

Artikel 2

Verkehrsvolumen

Das für den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 26.01.2026 geplante Leistungsvolumen beträgt 175.081 Bus*km.

- für den Zeitraum 14.12.2025–31.12.2025 belaufen sich die geplanten Bus*km auf etwa 71.026 Bus*km
- für den Zeitraum 01.01.2026 - 26.01.2026 belaufen sich die geplanten Bus*km auf etwa 104.055 Bus*km

1. Il servizio sostitutivo con autobus, per la tratta Bressanone – Brunico, servirà le seguenti fermate principali:

- Bressanone, Stazione di Bressanone
- Bressanone, Autostazione
- Rio di Pusteria, Centro
- Vandoies, Stazione di Vandoies
- Chienes, Centro
- Bivio Casteldarne
- S. Lorenzo, Stazione di S. Lorenzo
- Brunico, Stazione di Brunico

Le fermate possono essere modificate dalla Provincia se ciò è ritenuto necessario per il funzionamento del servizio.

2. La capacità è stata pianificata in base alla domanda prevista e può essere adattata alla reale domanda.

3. Nel corso dell'esecuzione del contratto, l'ente affidante per qualsiasi motivo può chiedere e l'affidataria ha l'obbligo di accettare, alle condizioni tutte del contratto, un aumento o una diminuzione sull'ammontare dell'intero servizio fino alla concorrenza del 20% dell'importo contrattuale, senza che ciò possa essere motivo per avanzare pretese di compensi ed indennizzi di sorta da parte dell'affidataria, né per esercitare il diritto alla risoluzione del contratto.

4. L'affidataria si impegna inoltre a rispettare l'orario e le norme operative del servizio sostitutivo ferroviario in conformità all'Allegato A.

Articolo 2

Volume di traffico

Il volume di servizio programmato per il periodo dal 14.12.2025 al 26.1.2026 è pari a 175.081 bus*km.

- per il periodo 14.12.2025-31.12.2025 i bus*km pianificati ammontano a circa 71.026 bus*km.
- per il periodo 01.01.2026-26.01.2026 i bus*km pianificati ammontano a circa 104.055 bus*km.

Artikel 3

Wirtschaftlicher Inhalt

Der Auftragnehmer erhält als Ausgleich für die erbrachten Leistungen für die Laufzeit dieses Vertrages je Kalenderjahr ein Entgelt, das sich aus der Kalkulationstabelle in Anhang B zu diesem Vertrag und der Aktualisierung der darin enthaltenen variablen Berechnungsposten ergibt. Diese Kalkulationstabelle dient als Instrument der Verwaltung und Abrechnung des Vertrages. Das Entgelt wird:

a) den Inflationsindizes NIC, FOI (ASTAT – Gemeinde Bozen) und MISE bezogen auf das Jahr 2025 (welche voraussichtlich im Januar 2026 verfügbar sind) und auf das Jahr 2026 (welche voraussichtlich im Januar 2027 verfügbar sind) gemäß den Modalitäten laut Anhang A12 des Hauptvertrags angepasst;

b) reduziert um die angewandten Vertragsstrafen unter Berücksichtigung der im Anhang A zu diesem Vertrag vorgesehenen Ausnahmen. Insbesondere gilt für die Vertragsstrafen im Zusammenhang mit dem Ausfall des Ticketingsystems, dass diese nicht angewendet werden, wenn der Betreiber nachweisen kann, dass er den Defekt rechtzeitig gemäß Anhang A, Artikel 1, Absatz 1 gemeldet hat und bereit war, das Fahrzeug für einen angemessenen Zeitraum zur Reparatur zur Verfügung zu stellen.

Die Parteien bestätigen gegenseitig, dass das derzeit der Auftragnehmerin zustehende Entgelt unter Berücksichtigung des geschätzten Leistungsumfangs für den Zeitraum vom 14.12.2025 bis zum 31.12.2025 278.154,37 Euro (inkl. MwSt.) beträgt und für den Zeitraum vom 01.01.2026 bis zum 26.01.2026 410.138,76 Euro (inkl. MwSt.). Das insgesamt zustehende Entgelt beläuft sich auf 688.293,13 Euro (inkl. MwSt.), das sich aus dem Berechnungsblatt gemäß Anlage B dieses Vertrags ergibt, auf das hier verwiesen wird.

Die Tabelle – Anhang B wurde auf Grundlage des Angebots des Betreibers erstellt, dessen Preise mit dem Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise vom 12.12.2024 genehmigt wurden.

Das Entgelt für die Ausführung der Dienstleistung beinhaltet jede notwendige Ausgabe für die vollständige Erbringung derselben zu den festgelegten Bedingungen.

Articolo 3

Contenuto economico

1. Come compenso per i servizi resi, l'affidataria riceverà un compenso nella misura risultante dal foglio di calcolo di cui all'Allegato B al presente contratto e dall'aggiornamento delle voci di calcolo variabili ivi inserite. Tale foglio di calcolo funge da strumento di gestione e rendicontazione del contratto. Il compenso è:

a) adeguato all'inflazione con riferimento agli indici NIC, FOI (ASTAT – Comune di Bolzano) e MISE riferiti all'anno 2025 (che saranno noti nel mese di gennaio 2026) e all'anno 2026 (che saranno noti nel mese di gennaio 2027) conformemente alle modalità previste nell'allegato A12 del contratto principale;

b) ridotto delle penali applicate, tenendo conto delle deroghe in merito previste nell'Allegato A al presente contratto. In particolare, per quanto concerne le penali previste per il mancato funzionamento del sistema di biglietteria resta fermo che le penali non vengono applicate se l'operatore può dimostrare di aver segnalato il difetto in tempo utile ai sensi dell'allegato A, art. 1, comma 1, e di essersi dimostrato disposto a mettere a disposizione il veicolo per un congruo periodo di riparazione.

Le parti si danno reciprocamente atto che il corrispettivo attualmente riconoscibile all'affidataria in considerazione del volume stimato del servizio per il periodo dal 14.12.2025 al 31.12.2025 è di 278.154,37 euro (iva inclusa) e per il periodo dal 1.1.2026 al 26.1.2026 è di 410.138,76 euro (iva inclusa). Il corrispettivo totale riconoscibile è pari a 688.293,13 euro (iva inclusa), come risultante dal foglio di calcolo di cui all'Allegato B al presente contratto, cui qui si rinvia.

Il foglio di calcolo – Allegato B è stato redatto in base all'offerta del gestore i cui prezzi sono stati approvati con verbale di concordamento nuovi prezzi del 12.12.2024.

Nel corrispettivo per l'esecuzione del servizio si intende compresa ogni spesa occorrente per dare il servizio compiuto alle condizioni stabilite.

Alle weiteren Vertragsbedingungen sowie jene der zuvor unterzeichneten Vertragsänderung bleiben unverändert und gelten hiermit als vollständig übernommen und bestätigt.

Artikel 4

Domizil des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer erwählt für alle Wirkungen des vorliegenden Vertrages sein Wahl-domizil bei Pizzinini G.m.b.H. in 39042 Brixen (BZ), Kreuzgasse 10, und verpflichtet sich dazu den Auftraggeber, über jede Änderung in Kenntnis zu setzen. Das Unternehmen erklärt, dass Max Pizzinini, geboren in Brixen am 15.08.1991 mit Wahl-domizil/wohnhaf in 39040 Vahrn/Neustift, Eisackweg 1, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter, das Unternehmen für die Unterzeichnung des Vertrages vertreten wird.

Artikel 5

Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Der Auftragnehmer erklärt, in das Informationsschreiben gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO), Einsicht genommen zu haben.

Der Auftraggeber informiert den Auftragnehmer über folgendes:

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:
Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it.

PEC:

generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Landhaus 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it. PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it.

Artikel 6

Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse gemäß Artikel 3 des G. Nr. 136/2010

Mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vertrages erklärt der Auftragnehmer außerdem, im Besitz der allgemeinen Anforderungen, wie von Artikel 80 GvD Nr. 50/2016 vorgeschrieben, zu sein und insbesondere die Vorschriften der

Restano invariati tutti gli altri termini e condizioni del contratto e della modifica precedentemente sottoscritta, che qui si intendono integralmente richiamati e confermati.

Articolo 4

Domicilio dell'affidataria

Agli effetti del presente contratto l'affidataria elegge domicilio presso la sede della società Pizzinini S.r.l., 39042 Bressanone (BZ), via S. Croce 10, obbligandosi di informare l'ente affidante di ogni variazione. L'affidataria dichiara che Max Pizzinini, nato a Bressanone il 15.8.1991 e domiciliato in 39040 Varna/Novacella, via Isarco 1, in funzione di rappresentante legale, rappresenterà l'affidataria in sede di stipula del contratto.

Articolo 5

Trattamento dei dati personali

L'affidataria dichiara di aver preso visione dell'informativa di cui agli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR).

L'ente affidante informa che il Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: direzione generale@provincia.bz.it

PEC:

generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, Palazzo 1, 39100 Bolzano; e-mail: rpd@provincia.bz.it. PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it.

Articolo 6

Tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 L. n. 136/2010

Con la sottoscrizione del presente contratto l'affidataria dichiara altresì di essere in possesso dei requisiti di ordine generale prescritti dall'articolo 80 del D.lgs. n. 50/2016 ed in particolare di essere in regola con la normativa in materia di contributi

Gesetzesbestimmungen im Bereich der fürsorge- und sozialrechtlichen Beiträge einzuhalten sowie in Kenntnis über die verwaltungs- und strafrechtlichen Konsequenzen bei Missachtung derselben zu sein.

Im Sinne des Art. 3 G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer alle Pflichten über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsbewegungen des vorliegenden Auftrages, welche auf dafür vorgesehenen Kontokorrenten einer Bank oder der Post verbucht sein müssen und ausschließlich mittels Bank – oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung des Vertrages gemäß Artikel 1456 des Zivilgesetzbuches getätigt werden können.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 3 des oben genannten Gesetzes wird erklärt, dass das vorgesehene Kontokorrent folgendes ist:

Bank: _____

IBAN: ITXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX;

Die Pizzinini GmbH erklärt folgende Erkennungsdaten der natürlichen Personen, die in seinem Auftrag auf den für den Zweck vorgesehenen Kontokorrenten Bewegungen tätigen werden:

- Pizzinini Max,
- Unterthiner Gerda

Gemäß den Bestimmungen des Artikels 3 des oben genannten Gesetzes erklärt die Auto Rainer GmbH, in ihrer Eigenschaft als einfaches Mitglied der Bietergemeinschaft, dass das vorgesehene Kontokorrent der Auto Rainer GmbH folgendes ist:

Bank: _____

IBAN: ITXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Auto Rainer GmbH erklärt folgende Erkennungsdaten der natürlichen Personen, die in ihrem Auftrag auf den für den Zweck vorgesehenen Kontokorrenten Bewegungen tätigen werden:

- Ingemar Gatterer

Dieses K/K muss auf der Rechnung angegeben werden und kann nur im Falle höherer Gewalt geändert, ersetzt oder ergänzt werden.

Die Rechnungen müssen mit dem CIG Kodex (abgeleiteter CIG) 91534512B9 versehen sein und

previdenziali ed assistenziali nonché consapevole delle conseguenze amministrative e penali che conseguono dalla violazione della medesima.

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidataria assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c.

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 3 della sopra menzionata legge si dichiara che il conto corrente dedicato è il seguente:

Banca: _____;

IBAN: ITXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX;

La Pizzinini S.r.l. dichiara i seguenti dati identificativi dei soggetti (persone fisiche), che per il medesimo saranno delegati ad operare sui conti correnti dedicati:

- Pizzinini Max,
- Unterthiner Gerda

Ai sensi delle disposizioni dell'articolo 3 della sopra menzionata legge la Auto Rainer S.r.l., impresa mandante del raggruppamento temporaneo di imprese, dichiara che il conto corrente dedicato della Auto Rainer S.r.l. è il seguente:

Banca: _____

IBAN: ITXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Auto Rainer S.r.l. dichiara i seguenti dati identificativi dei soggetti (persone fisiche), che per il medesimo saranno delegati ad operare sui conti correnti dedicati:

- Ingemar Gatterer

Questo c/c deve essere indicato sulla fattura e può essere cambiato, sostituito o integrato soltanto in caso di forza maggiore.

Le fatture devono essere corredate con il codice CIG (CIG derivato) 91534512B9 e inoltrate in forma

auf elektronischem Wege unter Angabe des eindeutigen Identifikationscodes und des Dekrets zur Beauftragung der Dienstleistung bei der Abteilung Mobilität eingereicht werden (Los 7, Dekret XXXX/2025).

Der Auftragnehmer verpflichtet sich außerdem dazu, die Klausel über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in die abgeleiteten Verträge mit den Subunternehmern und/oder Sub- Vertragspartnern einzufügen und dem Auftraggeber und dem Regierungskommissariat für die Autonome Provinz Bozen unverzüglich Mitteilung zu machen, falls ihm Hinweise auf die Nichtbeachtung der Verpflichtungen im Bereich der Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse seitens des Vertragspartners (Subunternehmer/ Sub – Vertragspartner) bekannt sind.

Anlage

- Anlage A: Operative Regeln für die Abwicklung des Schienen-Ersatzverkehrs;
- Anlage B: Kalkulationsblatt des wirtschaftlichen Angebots

Gelesen, bestätigt und unterschrieben

Bozen, _____

(für den Auftragnehmer)
Bietergemeinschaft bestehend aus der Pizzinini G.m.b.H und der Auto Rainer G.m.b.H

.....

(für die Provinz Bozen)
RUP Ing. Martin Vallazza

elettronica alla Ripartizione Mobilità con indicazione del codice univoco identificativo e del decreto di affidamento del servizio (lotto 7, Decreto XXXX/2025).

L'affidataria si obbliga altresì ad inserire nei contratti derivati sottoscritti con i subappaltatori e/o subcontraenti la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti e a dare immediata comunicazione all'ente affidante e al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano delle notizie dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/ subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Allegato

- Allegato A: Regole operative per la gestione dei servizi ferroviari sostitutivi;
- Allegato B: Foglio di calcolo dell'offerta economica

Letto, confermato e sottoscritto

Bolzano _____

(per l'affidataria)
Raggruppamento temporaneo di imprese composto da Pizzinini s.r.l. e Auto Rainer s.r.l.

.....

(per la Provincia di Bolzano)
RUP Ing. Martin Vallazza

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J250018232

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10021.0060		322088	PIZZININI GMBH						278.154,37	
	38	2025	01675150211	01675150211	KREUZGASSE 10 - BRIXEN			14.12.2025	31.12.2025	915341877C	
	B. Amm./E. zuge.		AUTO RAINER GMBH			01727340216	204558				
	38.02/Lotto 7 proroga serv.aggiuntivo Val di Riga				38.02/LOS 7 VERL.ZUSATZD.RIGGERTAL						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U10021.0060		322088	PIZZININI GMBH						410.138,76	
	38	2026	01675150211	01675150211	KREUZGASSE 10 - BRIXEN			01.01.2026	26.01.2026	915341877C	
	B. Amm./E. zuge.		AUTO RAINER GMBH			01727340216	204558				
	38.02/Lotto 7 proroga serv.aggiuntivo Val di Riga				38.02/LOS 7 VERL.ZUSATZD.RIGGERTAL						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								688.293,13			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 278.154,37 - Kap./Cap. U10021.0060 / 2025
€ 410.138,76 - Kap./Cap. U10021.0060 / 2026

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WALDNER MIRKO

22/10/2025

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

23/10/2025

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

07/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 14 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Mirko Waldner
codice fiscale: TINIT-WLDMRK85L10A952B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 015CFB9B
data scadenza certificato: 10/11/2026 00.00.00

nome e cognome: Marta Tacchinardi
codice fiscale: TINIT-TCCMRT82B50I628B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 014B7E7C
data scadenza certificato: 02/10/2026 00.00.00

Am 26/11/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 14
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Vallazza
codice fiscale: TINIT-VLLMTN77C14B160H
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 0132CA76
data scadenza certificato: 04/09/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 26/11/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/10/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma